A long time ago, in a place far away, there lived an old man and an old woman.   
Every day, the old man would go to the mountains to cut straw, and the old woman would go to the river to do laundry.  
むかし、むかし、あるところに、おじいさんとおばあさんがありました。  
まいにち、おじいさんは山へしば刈かりに、おばあさんは川へ洗濯に行きました。

One day, while the old woman was busily washing clothes by the river, a very large peach came floating down the river, bobbing along with a donburakokko, sukkokko sound.  
ある日、おばあさんが、川のそばで、せっせと洗濯をしていますと、川上から、大きな桃が一つ、 「ドンブラコッコ、スッコッコ。 ドンブラコッコ、スッコッコ。」 　と流れて来ました。

"My, my, what a splendid peach!" the woman exclaimed. "This will make a great gift for the old man. I’ll take it home."   
She bent down to pick up the peach, but it was too far away to reach. So, she sang:  
「おやおや、これはみごとな桃だこと。おじいさんへのおみやげに、どれどれ、うちへ持帰りましょう。」 　  
おばあさんは、そう言いながら、腰をかがめて桃を取ろうとしましたが、遠くて手がとどきません。おばあさんはそこで歌いました。

"The water over there is bitter, The water here is sweet. Avoid the bitter water. Come here, to the sweet water."  
「あっちの水は、かあらいぞ。 こっちの水は、ああまいぞ。 かあらい水は、よけて来い。 ああまい水に、よって来こい。」

As she sang, she clapped her hands, and the peach bobbed along, donburakokko, sukkokko, and floated right up to her.  
と、歌いながら手をたたきました。すると桃はまた、 「ドンブラコッコ、スッコッコ。 ドンブラコッコ、スッコッコ。」 　といいながら、おばあさんの前へ流れて来ました。